



ADENDA DE DIVULGACION DE PINTURA A BASE DE PLOMO
 Divulgación de información de Pintura a Base-de Plomo y/o Riesgos de Pintura a Plomo
LEAD BASED PAINT DISCLOSURE ADDENDUM

Disclosure of Information on Lead-Based Paint and/or Lead Based Paint Hazards

1 **VENDEDOR:** _____
 2 *SELLER*

3 **PROPIEDAD:** _____
 4 *PROPERTY*

5
 6 **Declaración de Advertencia de Plomo:**
 7 **Todo comprador de interés en cualquier propiedad residencial de bienes y raíces en la cual la vivienda**
 8 **Fue construida antes de 1978 es notificada que dicha propiedad puede presentar exposición a plomo por**
 9 **La pintura a base de plomo que puede poner en riesgo a los niños pequeños de desarrollar**
 10 **Envenenamiento por plomo. Envenenamiento por plomo en niños pequeños puede producir daños**
 11 **Neurológicos permanentes, incluyendo discapacidades del aprendizaje, reducir el cociente de**
 12 **inteligencia, problemas de comportamiento e impedimentos de la memoria. Envenenamiento por plomo**
 13 **también posee un riesgo particular a mujeres embarazadas. El vendedor de interés de cualquier**
 14 **propiedad de bienes y raíces residencial es requerido a proveer al comprador con cualquier información**
 15 **de los riesgos de la pintura a base de plomo desde los asesoramientos de riesgo o inspecciones en**
 16 **posesión del vendedor y de notificar al comprador de cualquier riesgo de pintura a base de plomo. Un**
 17 **asesoramiento de riesgo o**
 18 **inspección para posible riesgo de pintura a base de plomo es recomendable antes de comprar.**

19 *Lead Warning Statement:*
 20 *Every purchaser of any interest in residential real property on which a residential dwelling was built prior to 1978 is notified*
 21 *that such property may present exposure to lead from lead-based paint that may place young children at risk of developing*
 22 *lead poisoning. Lead poisoning in young children may produce permanent neurological damage, including learning*
 23 *disabilities, reduced intelligence quotient, behavioral problems, and impaired memory. Lead poisoning also poses a*
 24 *particular risk to pregnant women. The seller of any interest in residential real property is required to provide the buyer with*
 25 *any information on lead-based paint hazards from risk assessments or inspections in the seller's possession and notify the*
 26 *buyer of any known lead-based paint hazards. A risk assessment or inspection for possible lead-based paint hazards is*
 27 *recommended prior to purchase.*

28
 29 **Divulgación del Vendedor (Iniciales en las líneas que apliquen)**

30 *Seller's Disclosure (Initial applicable lines)*
 31 **a. _____ PRESENCIA DE PINTURA A BASE DE PLOMO Y/O RIESGOS DE**
 32 **PRESENCE OF LEAD-BASED PAINT AND/OR LEAD-BASED**
 33 **PINTURA A BASE DE PLOMO: (marcar uno de los siguientes)**
 34 **PAINT HAZARDS (check one below)**

35 Peligro conocido por pintura a base de plomo y/o peligro por pintura a base de plomo en la
 36 *Known lead-based paint and/or lead-based paint hazards are present in the*
 37 *vivienda (explicar) _____.*
 38 *housing (explain)*

39
 40 El Vendedor no tiene conocimiento de pintura a base de plomo y/o de los peligros por pintura a
 41 *Seller has no knowledge of lead-based paint and/or lead-based paint*
 42 *base de plomo en la vivienda.*
 43 *hazards in the housing.*

44
 45 **b. _____ INFORMES Y REGISTROS DISPONIBLES AL VENDEDOR:**
 46 **RECORDS AND REPORTS AVAILABLE TO THE SELLER:**
 47 **(marcar uno)**
 48 **(check one below)**

49 EL VENDEDOR ha proveído al COMPRADOR con todos los informes y reportes disponibles
 50 *Seller has provided the Buyer with all available records and reports*
 51 *pertenecientes a pintura a base de plomo y/o de peligro por pintura a base de plomo en la*
 52 *pertaining to lead-based paint and/or lead-based paint hazards in the*
 53 *vivienda (lista de documentos a continuación) _____*
 54 *housing (list documents below).*

55
 56 EL VENDEDOR no tiene informes o registros respecto a pintura a base de plomo y/o de peligro

57 Seller has no reports or records pertaining to lead-based paint and/or lead-based
58 por pintura a base de plomo en la vivienda.
59 paint hazards in the housing.

60 **El Comprador reconoce (Inicié la línea que corresponda)**

61 Buyer's Acknowledgment (Initial applicable lines)

62
63 c. _____ **EL COMPRADOR HA RECIVIDO COPIAS DE TODA LA INFORMACION**
64 *BUYER HAS RECEIVED COPIES OF ALL INFORMATION LISTED*
65 **DE ARRIBA.**
66 *ABOVE*

67 d. _____ **EL COMPRADOR HA RECIVIDO EL FOLLETO**
68 *BUYER HAS RECEIVED THE PAMPHLET*
69 *"Proteja Su Familia del Plomo en Su Casa"*
70 *"Protect Your Family from Lead in Your Home"*

71 e. _____ **EL COMPRADOR HA (marcar uno abajo)**
72 *BUYER HAS: (Check one below)*

73 Recivido una oportunidad de 10 días (o un periodo mutuamente acordado) para conducir
74 *Received a 10-day opportunity (or mutually agreed upon period) to conduct a*
75 *asesoramiento de riesgo o inspección para la presencia de pintura a base de plomo o riesgo de*
76 *risk assessment or inspection for the presence of lead-based paint or*
77 *pintura a base de plomo; o*
78 *lead-based paint hazards; or*

79 Renunciado a la oportunidad de conducir un asesoramiento de riesgo o inspección para la
80 *Waived the opportunity to conduct a risk assessment or inspection for the*
81 *presencia de pintura a base de plomo o riesgo de pintura a base de plomo.*
82 *presence of lead-based paint and/or lead-based paint hazards.*
83

84 **Licenciado reconoce: (Iniciale)**

85 Licensee's Acknowledgment: (initial)

86 f. _____ Licenciado ha informado al Vendedor de las obligaciones del Vendedor bajo
87 *Licensee has informed the Seller of the Seller's obligations under*
88 *42 U.S.C.4852 y esta al tanto de su responsabilidad para asegurar el cumplimiento.*
89 *42 U.S.C. 4852 and is aware of his/her responsibility to ensure compliance.*
90

91 **Certificacion de Precision**

92 *Certification of Accuracy*

93 Las siguientes partes han revisado la informacion de arriba y certifican, a lo mejor de su conocimiento, que
94 la informacion que ellos han dado es cierta y precisa.

95 *The following parties have reviewed the information above and certify, to the best of their knowledge, the*
96 *information they have provided is true and accurate.*
97

98 **LEA ATENTAMENTE AQUI LOS TERMINOS DEL PRESENTE. CUANDO TODAS LAS PARTES HAYAN**
99 **FIRMADO, ESTE DOCUMENTO SE CONVIERTE EN PARTE DE UN CONTRATO LEGALMENTE**
100 **VINCULANTE. SI NO ENENTIENDE, CONSULTE UN ABOGADO ANTES DE FIRMAR.**

101 *CAREFULLY READ THE TERMS HEREOF BEFORE SIGNING. WHEN SIGNED BY ALL PARTIES, THIS DOCUMENT*
102 *BECOMES PART OF A LEGALLY BINDING CONTRACT.*

103 *IF NOT UNDERSTOOD, CONSULT AN ATTORNEY BEFORE SIGNING.*
104
105

106 **VENDEDOR**
107 *SELLER*

106 **FECHA**
107 *DATE*

106 **COMPRADOR**
107 *BUYER*

106 **FECHA**
107 *DATE*

109 **VENDEDOR**
110 *SELLER*

109 **FECHA**
110 *DATE*

109 **COMPRADOR**
110 *BUYER*

109 **FECHA**
110 *DATE*

113 **LIECNCIADO ASISTIENDO AL VENDEDOR** **FECHA**
114 *LICENSEE ASSISTING SELLER* *DATE*

113 **LICENCIADO ASISTIENDO AL COMPRADOR** **FECHA**
114 *LICENSEE ASSISTING BUYER* *DATE*

Copyright, enero de 2023.